

Русский

В зависимости от приобретенного изделия содержимое комплекта может включать не все указанные компоненты.

- Клавиши сканера штрих-кодов (2)
- Выключатель камеры заднего вида
- Выключатель светодиода вспышки
- Устройство считывания магнитных полос
- Регулятор громкости
- Ручка для переноски (4)
- Стыковочные разъемы (2)
- Выключатель гнезда микрофона (2)
- Выключатель гнезда наушников
- Отключение клавиши вращения дисплея
- Огне для считывания штрих-кода
- Кнопка питания
- Крепления для плечевого ремня (2)
- Стыковочный разъем/разъем питания
- Порт USB

Slovenščina

V zavislosti od zakupljenega výrobu nemusli toto balenie obsahovat vselety zobrazené súčasti.

- Tlačidlo skenera čiarových kódov (2)
- Otvor zadnej kamery
- Otvor LED blesku
- Tlačidlo magnetických páskov
- Úchytka na remienok (4)
- Konektory rozširujúcej základne (2)
- Otvory konektora mikrofonu (2)
- Otvor konektora slúchadiel
- Otvor prepínača otočenia obrazovky
- Okno skenera čiarových kódov
- Tlačidlo napájania
- Úchytka na remienok (2)
- Konektor rozširujúcej základne/konektor napájania
- Port USB

Slovenčina

V závislosti od zakúpeného výrobku nemusí toto balenie obsahovať všetky zobrazené súčasti.

- Gumba za optični braľnik črtnih kod (2)
- Odpriřina za kamero na zadnji strani
- Odpriřina za LED-bliskavico
- Braľnik magnetnih trakov
- Gumb za upravljanje glasnosti
- Sidrĩãa za pas za roke (4)
- Prikljuãka za združitve (2)
- Odpriřini prikljuãka mikrofona (2)
- Odpriřina prikljuãka slušalk
- Odpriřino sãikala za sukanje zaslonu
- Okence braľnika ãrtno kode
- Sãikalo za vklop/zklop
- Sidrĩãa za ramenski pas (2)
- Prikljuãek za združitve/ prikljuãek za napajanje
- Vrata USB

- Liãka za suããasou balenia s puããom balenia a demontaže je potrebný skrutkovãak Phillips Zero.

Riippuen ostamistasi tuotteista tämän laaikon sisälty ei ehkä sisällä kaikkia näytettyjä osia.

- Vivakoodiskannerin painikkeet (2)
- Takakameran aukko
- Salaman LED-in aukko
- Magneettijouvan lukija
- Äänenvoimakkuuden säätöpainike
- Käsihinnan varusteet (4)
- Telakointiliittimet (2)
- Mikrofonivastakkeen aukot (2)
- Kuulokevastakkeen aukko
- Näytön pyörittäyskätkimen aukko
- Vivakoodiskannerin ikkuna
- Virtapainike
- Olkahihnan varusteet (2)
- Telakointiliitin/virtaliitin
- USB-portti

Svenska

Beroende på vilken produkt du har köpt kan det hända att innehållit i din förpackning inte stämmer överens med komponenterna nedan.

- Knappar för streckkodskanner (2)
- Hål för kamera på baksidan
- Hål för LED-blikt
- Magnetemsläsare
- Volymlösningsknapp
- Fästet för handtag (4)
- Dockningskontakter (2)
- Hål för mikrofonjack (2)
- Hål för hörlursjack
- Hål för omkopplare för bildskärmrotation
- Streckkodskanner
- Kulaklik jaku yeri
- Fästet för axelrem (2)
- Dockningskontakt/strömtagg
- USB-sport

- Liãka za suããasou balenia s puããom balenia a demontaže je potrebný skrutkovãak Phillips Zero.

Türkçe

Satın aldığınız ürününe bağlı olarak, gösterilen tüm bileşenler bu kutunun içinde bulunmayabilir.

- Barkod tarama düğmeleri (2)
- Arka kamera yeri
- Flaş LED'i yeri
- Manyetik şerit okuyucu
- Ses düzeyi denetimi düğmesi
- El baglama askısı bağlantıları (4)
- Yerleştirme konektörleri (2)
- Mikrofon jakı yerleri (2)
- Kulaklık jakı yeri
- Ekran döndürme anahatı yeri
- Barkod tarama penceresi
- Güç düğmesi
- Omuz askısı bağlantıları (2)
- Yerleştirme konektör/çıkı konektörü
- USB bağlantı noktası

日本語

ご購入の製品によっては、仕様異なる場合があります。

- バーコード スキャナー ボタン (×2)
- 背面カメラ用ホール
- フラッシュ LED用ホール
- 磁気カードリーダー
- 音量調整ボタン
- ハンドストラップ取り付け具 (×4)
- ドッキングコネクタ (×2)
- マイクコネクタ用ホール (×2)
- ヘッドフォンコネクタ用ホール
- 画面回転スイッチ用ホール
- バーコード スキャナー ウィンドウ
- 電源ボタン
- ショルダー ストラップ 取り付け具 (×2)
- ドッキング / 電源コネクタ
- USBポート

- Liãka za suããasou balenia s puããom balenia a demontaže je potrebný skrutkovãak Phillips Zero.

한국어

구입하신 제품에 따라, 아래 목록에 없는 항목도 있을 수 있습니다.

- 바코드 스캐너 버튼 (2)
- 후방 카메라용 구멍
- 플래시 LED 구멍
- 자기 카드 판독기
- 볼륨 조절 버튼
- 도킹 커넥터 (2)
- 마이크 잭 구멍 (2)
- 헤드폰 잭 구멍
- 디스플레이 회전 스위치 구멍
- 바코드 스캐너 창
- 전원 버튼
- 어깨끈 연결부 (2)
- 도킹 커넥터/전원 커넥터
- USB 포트

- Liãka za suããasou balenia s puããom balenia a demontaže je potrebný skrutkovãak Phillips Zero.

简体中文

本包装盒中的物件也许未包括此处显示的所有物件，具体视您所购买的产品而定。

- 条码扫描器按钮 (2)
- 后部摄像头开口
- LED 闪光灯开口
- 磁条阅读器
- 音量控制按钮
- 腕带附件 (4)
- 对接头 (2)
- 麦克风插孔开口 (2)
- 耳机插孔开口
- 显示屏旋转开关开口
- 条码扫描器窗口
- 电源按钮
- 肩带附件 (2)
- 对接连接器/电源接口
- USB 端口

- Liãka za suããasou balenia s puããom balenia a demontaže je potrebný skrutkovãak Phillips Zero.

עברית

בהתאמה למוצרים שרכשנו, ייתכן שהתוכן ברובהו יז' לי עולל אלו הרכיבים המוצגים.

- לחצני סורק ברקוד (2)
- נמלנה אחורית
- LED מנורת
- קורא פס מגנטי
- לחצן בקרת עוצמת קול
- אנבומים לרצועת די (4)
- מחברי עגנה (2)
- מנב מיקרופון (2)
- שקע אחותית
- מנת סיבוב תצוגה
- חלון סרוק ברקוד
- לחצן הפעלה
- אנבומים לרצועת כתר (2)
- מחבר עגנה/מחבר אספקת מתח USB
- מחבר USB



Per regulatory and safety notices, refer to the *Product Notices* included with your product.

للإطلاع على الإصهارات التنظيمية والقانونية، راجع *إشعارات المنتج* المرفقة مع المنتج.

Informace o předpisech a bezpečnosti viz dokument *Informace o produktu* dodaném s produktem.

Se *Produktbemærkning*, som fulgte med dit produkt, for generelle bemærkninger og sikkerhedsbemærkninger.

Sicherheits- und Zulassungsinweise finden Sie im Dokument *Produktinweise*, das im Lieferumfang des Produkts enthalten ist.

Si desea información sobre avisos normativos y de seguridad, consulte los *Anuncios sobre productos* que se incluyen con su equipo.

Για τις σημαντικές κανονισμικών και ασφαλείας, ανατρέξτε στις *Σημειώσεις προϊόντος* που περιλαμβάνονται με το προϊόν σας.

Pour obtenir des informations sur les réglementations et la sécurité, reportez-vous aux *Informations sur le produit* fournies avec votre produit.

Za obavijesti o propisima i sigurnosti, pogledajte *Obavijesti o proizvodima* koje su isporučene uz vaš proizvod.

Per le normative e gli avvisi sulla sicurezza, consultare la documentazione *Normative del prodotto* fornita con il prodotto.

A biztonságáé í jogi tudnivalók a termékhez mellékelt *Termékinformációknak* találhatók.

Raadpleeg voor informatie over voorschriften en veiligheid de *Productaankondiging* die bij uw product meegeleverd zijn.

Opplýsingar om forskrifur og sikkerhet finnas í *Produktupplýsingar*, som fylgite með produkti.

Informacje dotyczące przepisów i bezpieczeństwa: zobacz *Informacje o temat produktów* dołączone do danego produktu.

Para obter avisos de regulamentação e segurança, consulte os *Avisos do produto* incluídos com o produto.

Para ver avisos regulamentares e de segurança, consulte os *Avisos sobre o produto* incluídos com o produto.

См. уведомления о соответствии нормам и требованиям к безопасности в *Уведомлениях о продукте*, прилагаемых к продукту.

Regulačné a bezpečnostné upozornenia nájdete v dokumente *Upozornenia o produkte* priloženom k výrobku.

Za upravná in varnostna obvestila glejte *Obvestila o izdelku*, priložena vašemu izdelku.

Katso viranomaisen ilmoituksen ja turvallisuusohjeet tuotteen mukana toimitetusta *Tuoteohjeista*.

Myndighets- och säkerhetsinformation finns i *Produktmeddelanden* som medföljer produkten.

Yasal düzenleme ve güvenlik bildirimleri için, ürününüzü bildiikte verilen *Ürün Bildirimleri* ksmına bakın.

規定情報および安全情報については、製品に付属の『製品注意事項』を参照してください。

규정 및 안전 정보는 제품에 포함되어 있는 *제품 고지사항*을 참조하십시오.

有关管制和安全通告，请参阅产品所附带的 *产品通告*。

有關法規與安全注意事項的詳細資訊，請參閱產品隨附的『產品注意事項』。

להודעות תקינה ובטיחות, עיין בפרסום *להודעות מעצר* הנכלל במנור שלך.

1 A



Русский

ВАЖНО! Перед сборкой футляра и планшетного компьютера обязательно отключите питание.

Необходимые инструменты
Для выполнения процедуры сборки и снятия компонентов понадобится крестообразная отвертка Phillips нулевого размера.

1 Установки и снятие батареи

ПРИМЕЧАНИЕ. Если в комплект поставки корпуса для розничной торговли включена батарея, удалите защитную ленту с батареи, чтобы ее активировать.

2 Установка планшетного компьютера

ВАЖНО! Убедитесь, что планшетный компьютер правильно подключен к стыковочному разъему на футляре. Перед первым использованием изделия убедитесь, что батарея полностью заряжена.

3 Присоединение ручного ремня (при необходимости)

- Местонахождение драйверов**
Драйверы устройства считывания магнитных полос и сканера штрих-кодов предустановлены на планшетных для розничной торговли. Драйверы также можно загрузить с веб-сайта www.hp.com.
- Перейдите на веб-сайт www.hp.com.
 - Щелкните **Поддержка > Загрузка драйверов > Драйверы и материалы для загрузки**.
 - Введите модель своего планшетного компьютера «ElitePad 900» в поле **Поиск по продукту**.
 - Выберите соответствующую операционную систему.
 - Прокрутите список вниз до раздела «Программное обеспечение — Smart Jackets».
 - Перейдите по ссылке для продукта HP Retail Jacket.
 - Следуйте инструкциям на экране.

Slovenčina

DŔLEŽITE: Pred zmontovanjem puããra a tabletu nezabudnite tablet vypniã.

Potrebne nástroje
Pri postopku montaže a demontaže je potrebný skrutkovãak Phillips Zero.

1 Inštalácia a vybratie batérie

POZNÁMKA: Ak je súčasťou balenia s puããom balenia a demontaže je potrebný skrutkovãak Phillips Zero.

2 Vloženie tabletu

DŔLEŽITE: Uistite sa, ãi je tablet správne pripojený ku konektoru rozširujúcej základne na puããre. Pred prvým použitím výrobu za presvedãte, ãi je batéria úplne nabitá.

3 Pripravenie popruhu (v prípade potreby)

- Vyhľadanie ovládačov**
Ovládaãe pre ãítaã magnetických páskov (MSR) a skener ãiarových kódov sú na tablet och radu predinštalované. Ovládaãe sa tiež dajú prevziať z webovej lokality www.hp.com.
- Prejdite na lokalitu www.hp.com.
 - Kliknite na položku **Podpora > Prevziať ovládaãe**.
 - Zadajte názov svojho tabletu «ElitePad 900» do vyhľadávacieho poľka **Hľadajte produkt**.
 - Vyberte príslušný operačný systém.
 - Nalistujte nadoľ na ãasť **Software – Smart Jackets** (Softvér – Smart Jackets).
 - Kliknite na preprienoje pre HP Retail Jacket.
 - Postupujte podľa pokynov na obrazovke.
 - Klikãa på länken för HP Retail Jacket (HP butiksenhet).
 - Följ instruktionerna på skärmen.

Hitta drivrutiner
Drivrutinerna för magnetemsläsaren (MSR) och streckkodskanner är förinstallerade på datorplattor utsedda för butikskring. Drivrutiner kan även laddas ner från www.hp.com.

3 Sätt fast handtaget (vid behov)

3 Sätt fast handtaget (vid behov)

Slovenščina

РОМЕВНО: Preden sestavite ovitek in tablicni računalnik, tablicni računalnik obvezno izklopite.

Potrebna orodja
Za dokonãanje montaže in demontaže potrebujete izvijaã Phillips St. 0

1 Namešãanje in odstranjevanje akumulatorja

OPOMBA: Õa je v ovitku priložen akumulator, odstranite zatiã za aktivacijo akumulatorja.

2 Vstavljanje tablicnega računalnika

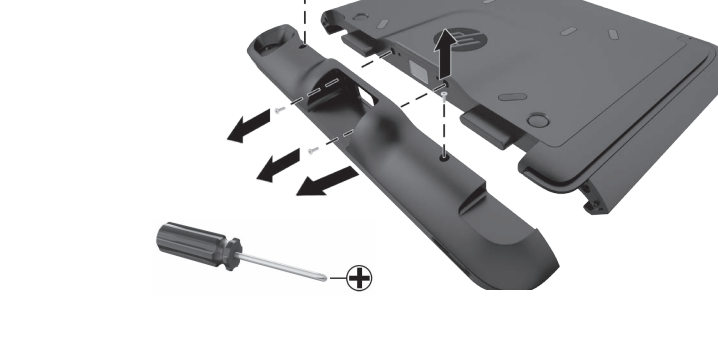
РОМЕВНО: Priprãajte se, da je tablicni računalnik ustrezno povezan z združitvenim prikljuãkom na ovitku. Akumulator mora biti pred prvo uporabo izdelka povsem napolnjen.

3 Namestitve traku za nošenje (po potrebi)

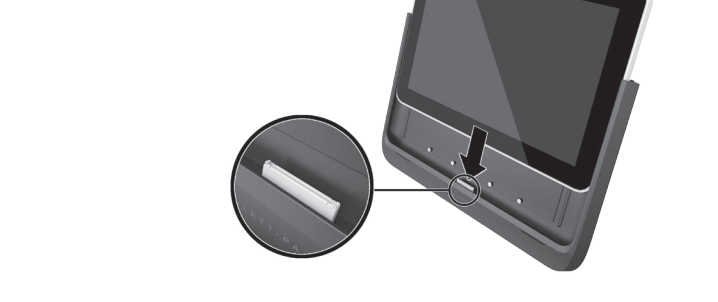
Iskanje gonilnikov
Gonilniki za braľnik magnetnih trakov (MSR) in braľnik ãrtnih kod so prednamešãeni na prodajnih tablicnih računalnikih. Gonilnike lahko prenesete tudi s spletno strani www.hp.com.

- Obiãite www.hp.com.
- Kliknite **Podpora > Prenos gonilnikov**.
- Izberite model vašega tablicnega računalnika «ElitePad 900» v iskalno polje **Iskanje po izdelku**.
- Vierite svoj operacijski sistem.
- Vierite alaspain osioon «Software – Smart Jackets (Programska oprema – Pametni ovitki)».
- Kliknite na povezavo za ovitek za prodajne tablicne računalnike HP.
- Sledite navodilom na zaslonu.

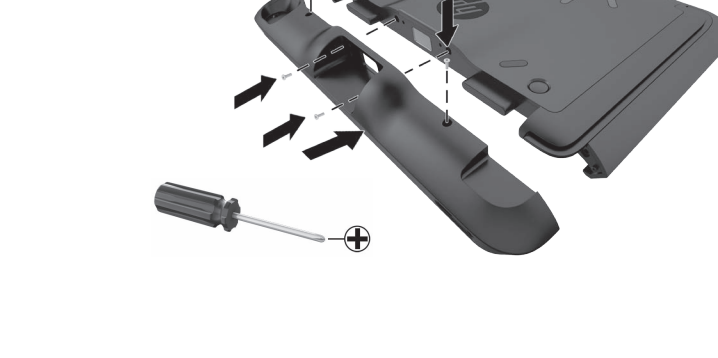
2 A



B



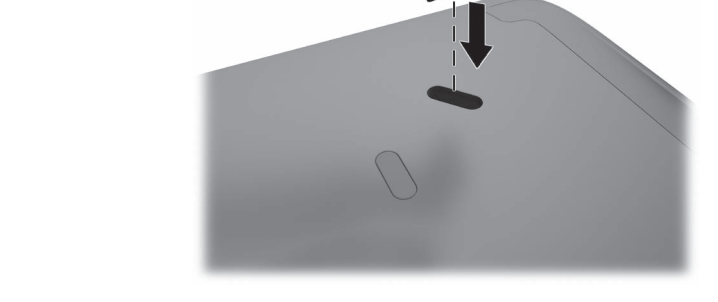
C



3 A



B



C

